

# ПРОТОКОЛ

№ 5

гр. Елена, 13.03.2024 г.

**РАЙОНЕН СЪД – ЕЛЕНА** в публично заседание на тринадесети март през две хиляди двадесет и четвърта година в следния състав:

Председател: Пейо Ив. Приходков

при участието на секретаря Светлана В. Пашова  
и прокурора Б. Д. Г.

Сложи за разглеждане докладваното от Пейо Ив. Приходков Наказателно дело от общ характер № 20244130200028 по описа за 2024 година.

На именното повикване в 14:30 часа се явиха:

РАЙОННА ПРОКУРАТУРА – ВЕЛИКО ТЪРНОВО, редовно призована, се представлява от ПРОКУРОР Б. Г..

ПОДСЪДИМИЯТ М. М. се явява.

АДВ. С. П. Н. от АК – Велико Търново – служебен защитник на подсъдимия М. М., се явява.

ПРЕВОДАЧЪТ Н. И. К. се явява.

ПОДСЪДИМИЯТ М. М. – Владея руски език и писмено и говоримо. Гражданин съм на Р.М.. Не говоря български език. Разбирам отделни думи, когато ми се говори на български език. Желая и съм съгласен в настоящото производство да ми се извършва превод от български език на руски език. Съгласен съм за преводач по делото да ми бъде назначен Н. И. К. от гр. Велико Търново. Разбирам всичко, което ми се превежда от български език на руски език писмено и говоримо от преводача К..

ПРЕВОДАЧЪТ Н. И. К. – Съгласна съм да бъда назначена за преводач по делото от български език на руски език и обратно. Имам необходимата квалификация. Имам документ от Министерство на външните работи за преводач. Работя като преводач от руски на български и от български език на руски език във фирма „Интелекти” ООД гр. Велико Търново. Аз съм съдебен преводач, както и заклет преводач.

Съдът намира, че следва да се назначи преводач в настоящото

производство. За такъв следва да бъде назначена Н. И. К. от гр. Велико Търново.

Водим от горното, съдът

#### О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач от български език на руски език и от руски език на български език Н. И. К. от гр. Велико Търново по НОХД № 28/2024 г. по описа на РС – Елена.

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение за преводача в размер на 100.00 лв. от бюджета на РС – Елена, което да се заплати на фирма „Интелекти“ ООД – Велико Търново, за което се издава РКО.

ПОДСЪДИМИЯТ М. М. – Съгласен съм адв. С. П. Н. от ВТАК да ми бъде назначен за служебен защитник, който да ме защитава и представлява по делото. Нямам пари и не мога да си наема адвокат. В момента съм безработен.

АДВ. Н. – Запознат съм с материалите по делото. Заявявам, че ще поема защитата на обвиняемия М. М.. Желая да бъде назначен за негов служебен защитник.

Съдът намира, че на подсъдимия М. М. следва да се назначи служебен защитник в лицето на адв. С. П. Н. от ВТАК. Видно от изявленията на първия, същият не е в състояние да заплати адвокатско възнаграждение, желае да има защитник, а и интересите на правосъдието изискват това. В производството по реда на чл. 381 и сл. от НПК участието на защитник е задължително.

Водим от горното, съдът

#### О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА адв. С. П. Н. от ВТАК за служебен защитник на подсъдимия М. М..

ПРОКУРОР Г. – Да се даде ход на делото.

АДВ. Н. – Да се даде ход на делото.

ПОДСЪДИМИЯТ М. М. – Да се даде ход на делото.

Съдът намира, че са налице законните предпоставки за даване ход на делото.

Водим от горното, съдът

## О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

Съдът сменя самоличността на подсъдимия, както следва:

М. М. – роден на \*\*\*\* г. в гр. К., Р.М., гражданин на Р.М., с постоянен адрес в Р.М., гр. К., ул. „Х.Б.” \*\*, \*\*, живущ в Р.М., гр. Р., ул. „Д.” \*\*, без адресна регистрация в България, със средно образование, женен, работещ в Германия в полска фирма, осъждан в Р.М., персонален № \*\*\*\*\*, паспорт № \*\*\*\* г. на Р.М., понастоящем в Затвора София.

Съдът сменя самоличността на преводача, както следва:

Н. И. К. – 43 г., българска гражданка, с висше образование, неомъжена, работеща, неосъждана, без родство и особени отношения с подсъдимия.

Съдът предупреждава преводача К. за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 във вр. с ал. 1 от НК и същата обеща да даде верен превод.

На осн. чл. 274, ал. 1 от ГПК съдът разяснява на страните правото им на отводи срещу членовете на състава на съда, прокурора, защитника, съдебния секретар и преводача.

ПОДСЪДИМИЯТ М. М. – Съгласен съм съдът в този състав да гледа делото. Не правя отводи на съдията, на секретаря, на прокурора, на защитника и на преводача. Нямам възражения по състава на съда.

АДВ. Н. – Съгласни сме съдът в този състав да гледа делото. Не правим отвод на съдията, на секретаря, на прокурора, и на преводача. Нямаме възражения по състава на съда.

ПРОКУРОР Г. – Съгласна съм съдът в този състав да гледа делото. Не правя отвод на съдията, на секретаря, на прокурора, на защитника и на преводача. Нямам възражения по състава на съда.

На осн. чл. 274, ал. 2 от НПК съдът разяснява на страните правата им по НПК, включително прочете и разясни разпоредбите на чл. 395а и сл. от НПК.

Съдът прочете и разясни на страните и разпоредбата на чл. 395в от НПК.

ПОДСЪДИМИЯТ М. М. – Бяха ми прочетени и разяснени правата по НПК – по реда на чл. 274, ал. 2 от НПК. Бяха ми прочетени и разяснени разпоредбите на чл. 395а и сл. от НПК. Беше ми прочетена и разяснена разпоредбата на чл. 395в от НПК. Отказвам да ми се извърши писмен превод на документите, посочени в чл. 395а от НПК. Искам само устен превод на настоящото съдебно заседание, който устен превод ми се осъществява от преводача Н. К., който ми превежда всичко и за което нямам никакви възражения.

ПОДСЪДИМ:

/М. М./

АДВ. Н. – Бяха ни прочетени и разяснени правата по НПК – по реда на чл. 274, ал. 2 от НПК. Бяха ни прочетени и разяснени разпоредбите на чл. 395а и сл. от НПК. Беше ни прочетена и разяснена разпоредбата на чл. 395в от НПК. Аз и подзащитният ми заявяваме, че отказваме да ни се извърши писмен превод на документите, посочени в чл. 395а от НПК. Искаме само устен превод на настоящото съдебно заседание, който устен превод се осъществява от преводача Н. К., която превежда всичко и за което нямам никакви възражения.

ЗАЩИТНИК:

/адв. С. Н./

ПРОКУРОР Г. – Бяха ни прочетени и разяснени правата по НПК – по реда на чл. 274, ал. 2 от НПК. Бяха ни прочетени и разяснени разпоредбите на чл. 395а и сл. от НПК. Беше ни прочетена и разяснена разпоредбата на чл. 395в от НПК.

ПРОКУРОР:

/Б. Г./

ПРОКУРОР Г. – Господин Съдия, поддържам така внесеното споразумение. Считам, че същото не противоречи на закона и морала, поради което моля да го одобрите и да прекратите наказателното производство. Представям и моля да се приеме по делото придружително писмо, ведно с фактура № 050003909/01.03.2024 г. и два броя декларации.

АДВ. Н. – Господин Председател, постигнах споразумение. Същото не противоречи на закона и морала и моля да бъде одобрено.

ПОДСЪДИМИЯТ М. М. – Разбирам в какво съм обвинен. Признавам се за виновен. Разбирам последиците от споразумението. Съгласен съм с тези последици. Доброволно подписах споразумението. Съгласен съм делото да приключи със споразумение. Декларирам, че се отказвам от разглеждане на делото по общия ред. Да се одобри споразумението.

Съдът предлага на страните следните корекции в споразумението под формата на изменения и допълнения: 1. В окончателния вариант на споразумението да залегне и се включи, че на подсъдимия М. се налага и кумулативното наказание глоба в размер на 3000.00 лв., която да заплати в полза на Държавата; 2. В окончателния вариант на споразумението да залегне и се включи, че на подсъдимия М. на осн. чл. 281, ал. 4 от НК се налага глоба в размер на 5000.00 лв., представляваща пазарната стойност на МПС – лек автомобил „Мазда 3“ с рег. № \*\*\*\*; 3. В окончателния вариант на споразумението да залегне и се включи, че подсъдимият М. следва да заплати сумата 981.90 лв., представляваща направени разноски по делото на фаза досъдебно производство по сметка на ОД на МВР – Велико Търново, а не както е посочено в споразумението 981.80 лв.; 4. В окончателния вариант на споразумението да залегне и се включи, че подсъдимият Мока следва да заплати сумата 30.00 лв., представляваща направени разноски на фаза досъдебно производство по сметка на Районна прокуратура – Велико Търново; 5. В окончателния вариант на споразумението да залегне и се включи, че подсъдимият М. следва да заплати сумата 120.00 лв., представляваща направени разноски по делото за превод по ЧНД № 121/2023 г. по описа на Районен съд – Елена по сметка на Районен съд – Елена; 6. В окончателния вариант на споразумението да залегне и се включи, че

подсъдимият М. следва да заплати сумата 100.00 лв., представляваща направени разноси по делото на фаза съдебно производство за превод по сметка на Районен съд – Елена.

В останалите части съдът не предлага промени в споразумението.

ПРОКУРОР Г. – Съгласна съм с предложените от съда корекции на споразумението под формата на изменения и допълнения. Моля същите да залегнат в окончателния вариант на споразумението. Моля споразумението да се одобри ведно с предложените от съда корекции.

ПРОКУРОР:

/Б. Г./

АДВ. Н. – Съгласен съм с предложените от съда корекции на споразумението под формата на изменения и допълнения. Моля същите да залегнат в окончателния вариант на споразумението. Моля споразумението да се одобри ведно с предложените от съда корекции.

ЗАЩИТНИК:

/адв. С. Н./

ПОДСЪДИМИЯТ М. М. – Съгласен съм с предложените от съда корекции на споразумението под формата на изменения и допълнения. Моля същите да залегнат в окончателния вариант на споразумението. Моля споразумението да се одобри ведно с предложените от съда корекции.

ПОДСЪДИМ:

/М. М./

Съдът след като се запозна със споразумението и становището на страните, включително и това на подсъдимия М. М., и като взе предвид, че същият се съгласи с предложените от съда корекции, които да залегнат в

окончателния вариант на споразумението, намира, че същото следва да бъде одобрено, а именно: Подсъдимият М. М. да бъде признат за виновен в това, че на 30.09.2023 г. в гр. Елена противозаконно подпомогнал група от чужденци – повече от едно лице – общо шест лица, от които 4 пълнолетни: А.Х., роден в гр. Хасаке, Сирийска Арабска Република; С.А., роден на 01.01.2000 г. в гр. Идлеб, Сирийска Арабска Република; М.А.Ш.Н., роден на 01.01.2001 в гр. Хасаке, Сирийска Арабска Република; У.Х., роден на 01.10.1997 г. в гр. Халеб, Сирийска Арабска Република и 2 непълнолетни: С.Х., роден на 19.01.2006 г. в гр. Хасаке, Сирийска Арабска Република и А.Ш., роден на 02.08.2006 г. в гр. Деир Еззор, Сирийска Арабска Република – всички сирийски граждани, да преминават в страната в нарушение на закона - чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България – без да притежават редовен паспорт или заместващ го документ за пътуване, както и виза, като деянието е извършено чрез използване на моторно транспортно средство (л. а. „Мазда 3“ с рег. № \*\*\*\*, собственост на Д.Д.С. от гр. Добрич), както и че деянието е извършено с цел подсъдимият М. да набави за себе си имотна об. Деянието е извършено при форма на вината пряк умисъл и представлява престъпление по чл. 281, ал. 2, т. 1, т. 4, т. 5 и т. 6 във вр. с ал. 1 от НК. От престъплението не са причинени имуществени вреди. За извършеното деяние, съставляващо престъпление по чл. 281, ал. 2, т. 1, т. 4, т. 5 и т. 6 във вр. с ал. 1 от НК на осн. чл. 36 и чл. 55, ал. 1, т. 1 и ал. 2 от НК на подсъдимия М. М. да се наложат наказание лишаване от свобода за срок от девет месеца, което да изтърпи при първоначален общ режим, както и наказание глоба в размер на 3000.00 лв. (три хиляди лева), която да заплати в полза на Държавата.

На осн. чл. 281, ал. 4 от НК на подсъдимият М. М. следва да бъде наложено наказание глоба в размер на 5000.00 лв. (пет хиляди лева), представляваща пазарна стойност на моторно превозно средство – лек автомобил „Мазда 3“ с рег. № \*\*\*\*, собственост на Д.Д.С. от гр. Добрич, която да заплати в полза на Държавата.

На осн. чл. 59 от НК следва да се зачете времето, през което подсъдимият М. М. е бил задържан под стража, считано от 30.09.2023 г. до влизане в сила на определението за одобряване на споразумение за решаване на делото.

Веществени доказателства – 2 бр. мобилни телефони, със сензорен дисплей, единият със светлосин панел, с три камери в задната част и една в предната, марка „Redmi“, а другият с розово-син панел марка „Redmi“, с четири камери отзад и една отпред, с напукан дисплей, собственост на подсъдимия М. М., заключени с парола на руски език и иззети по време на оглед на местопроизшествие на 30.09.2023 г. и запечатани в кафяв хартиен плик с етикет серия Е 00791, да бъдат върнати на собственика им – подсъдимия М. М., след влизане на споразумението в сила.

Подсъдимият М. М. следва да заплати направените разноски по делото, както следва: сумата 981.90 лв., представляваща направени разноски по делото на фаза досъдебно производство по сметка на ОД на МВР – Велико Търново, сумата 30.00 лв., представляваща направени разноски на фаза досъдебно производство по сметка на Районна прокуратура – Велико Търново, сумата 120.00лв., представяща направени разноски по ЧНД № 121/2023 г. по описа на РС – Елена за превод по сметка на Районен съд – Елена и сумата 100.00 лв., представляваща направени разноски по делото на фаза съдебно производство по сметка на Районен съд – Елена.

Подсъдимият М. доброволно е подписал споразумението и се отказва от разглеждане на делото по общия ред. Иска същото да бъде одобрено.

#### СПОРАЗУМЕЛИ СЕ:

ПРОКУРОР:

Б. Г.

ЗАЩИТНИК:

адв. С. Н.

ПОДСЪДИМ:

М. М.

ПРЕВОДАЧ:



Н. К.

Съдът намира, че така постигнатото споразумение между страните не противоречи на закона и морала и следва да бъде одобрено.

Водим от горното, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

## **СПОРАЗУМЕНИЕ:**

ОДОБРЯВА така постигнатото споразумение между страните по НОХД № 28/2024 г. по описа на Районен съд – Елена.

ПРИЗНАВА подсъдимия М. М. – роден на \*\*\*\* г. в гр. К., Р.М., гражданин на Р.М., с постоянен адрес в Р.М., гр. К., ул. „Х.Б.” \*\*, \*\*, живущ в Р.М., гр. Р., ул. „Д.” \*\*, без адресна регистрация в България, със средно образование, женен, работещ в Германия в полска фирма, осъждан в Р.М., персонален № \*\*\*\*\*, паспорт № \*\*\*\* г. на Р.М., понастоящем в Затвора София, за ВИНОВЕН в това, че на 30.09.2023 г. в гр. Елена противозаконно подпомогнал група от чужденци – повече от едно лице – общо шест лица, от които 4 пълнолетни: А.Х., роден в гр. Хасаке, Сирийска Арабска Република; С.А., роден на 01.01.2000 г. в гр. Идлеб, Сирийска Арабска Република; М.А.Ш.Н., роден на 01.01.2001 в гр. Хасаке, Сирийска Арабска Република; У.Х., роден на 01.10.1997 г. в гр. Халеб, Сирийска Арабска Република и 2 непълнолетни: С.Х., роден на 19.01.2006 г. в гр. Хасаке, Сирийска Арабска Република и А.Ш., роден на 02.08.2006 г. в гр. Деир Еззор, Сирийска Арабска Република – всички сирийски граждани, да преминават в страната в нарушение на закона - чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България – без да притежават редовен паспорт или заместващ го документ за пътуване, както и виза, като деянието е извършено чрез използване на моторно транспортно средство (л. а. „Мазда 3“ с рег. № \*\*\*\*, собственост на Д.Д.С. от гр. Добрич), както и че деянието е извършено с цел подсъдимият М. да набави за себе си имотна об., поради което и на осн. чл. 281, ал. 2, т. 1, т. 4, т. 5 и т. 6 във вр. с ал. 1 от НК във вр. с чл. 36 и чл. 55, ал. 1, т. 1 и ал. 2 от НК го ОСЪЖДА на ДЕВЕТ МЕСЕЦА ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА, което наказание да изтърпи при първоначален ОБЩ РЕЖИМ, и на ГЛОБА в размер

на 3000.00 лв. (три хиляди лева), която да заплати в полза на ДЪРЖАВАТА.

На осн. чл. 281, ал. 4 от НК ОСЪЖДА подсъдимия М. М. да заплати ГЛОБА в размер на 5000.00 лв. (пет хиляди лева) в полза на Държавата, представляваща пазарната стойност на моторното превозно средство – лек автомобил „Мазда 3“ рег. № \*\*\*\*, собственост на Д.Д.С. от гр. Добрич.

На осн. чл. 59 от НК ЗАЧИТА времето, през което подсъдимият М. М. е бил задържан под стража, считано от 30.09.2023 г. до влизане в сила на определението за одобряване на споразумение за решаване на делото.

ВЕЩЕСТВЕНИ ДОКАЗАТЕЛСТВА – 2 бр. мобилни телефони, със сензорен дисплей, единият със светлосин панел, с три камери в задната част и една в предната, марка „Redmi“, а другият с розово-син панел марка „Redmi“, с четири камери отзад и една отпред, с напукан дисплей, собственост на подсъдимия М. М., заключени с парола на руски език и иззети по време на оглед на местопроизшествие на 30.09.2023 г. и запечатани в кафяв хартиен плик с етикет серия Е 00791, да се върнат на собственика им – подсъдимия М. М., след влизане на споразумението в сила.

ОСЪЖДА подсъдимия М. М. да заплати сумата 981.90 лв. (деветстотин осемдесет и един лева и деветдесет стотинки), представляваща направените разноски по делото на фаза досъдебно производство по сметка на ОД на МВР – Велико Търново.

ОСЪЖДА подсъдимия М. М. да заплати сумата 30.00 лв. (тридесет лева), представляваща направените разноски по делото на фаза досъдебно производство по сметка на Районна прокуратура – Велико Търново.

ОСЪЖДА подсъдимия М. М. да заплати сумата 120.00 лв. (сто и двадесет лева), представляваща направените разноски по ЧНД № 121/2023 г. по описа на Районен съд – Елена за извършен превод по сметка на Районен съд – Елена.

ОСЪЖДА подсъдимия М. М. да заплати сумата 100.00 лв. (сто лева), представляваща направените разноски по делото на фаза съдебно производство за превод по сметка на Районен съд – Елена.

ПРЕКРАТЯВА производството по делото.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО на съда е окончателно.

Протокола е изготвен в ОЗ, което приключи в 15.50 часа.

**Съдия при Районен съд – Елена:** \_\_\_\_\_

**Секретар:** \_\_\_\_\_